

Prezenta teksto

EL LA ENHAVO DE LA ENCIKLOPEDIO:

I. ANTAŬPAROLOJ KAJ ENKONDUKOJ

1. Antaŭparoloj de Bruno Graf, prezidanto de Svisa Esperanto-Societo, kaj de Jacques-André Humair, direktoro de la Urba Biblioteko de La Chaux-de-Fonds.
2. Temaj enkondukoj (nacilingvaj) de Claude Gacond, Claude Piron, Andreas Künzli, Tazio Carlevaro, Arthur Baur.

II. VOLAPŬK (en Svislando)

III. ESPERANTO (en Svislando)

Kun historiaj skizoj kaj prezentoj de biografioj kaj pritemaj artikoloj.
Prezentado de la svisa Esperanto-movado laŭ kantonoj.

IV. IDO (en Svislando)

V. OCCIDENTAL-INTERLINGUE (en Svislando)

VI. INTERLINGUA / IALA (en Svislando)

VII. INTERLINGVISTIKO (en Svislando)

VIII. KRONOLOGIO

IX. FONTINDIKOJ

X. NOMINDEKSO

XI. BIBLIOGRAFIO

ANTOLOGIO: «Klasikaj» tekstoj de Naville, Schwyzer, Cingria, Zamenhof, Hodler, Schrag, Frey, Bovet, Ligo de Nacioj, Gonzague de Reynold, Privat, Cornioley, Baur, Haas, Klaesi, Hamburger, Schild, Piron, k.a.

„La verko estis lanĉita kun la celo sisteme kolekti kaj prilabori faktojn kaj datojn el la historio de la planlingvaj movadoj en Svislando, antaŭ ĉio de Esperanto kiel ĝia plej grava reprezentanto kaj disponigi ilin al la interesata publiko en formo de enciklopedio. Ĝiaj ĉefaj intencoj estas havigi al la esperantistoj, planlingvanoj kaj interlingvistoj, sciencecan referenclibron, krei impresan pruvilon por demonstri la ekziston de la planlingva realeco en Svislando.“

Andreas Künzli, aŭtoro/redaktoro de la Svisa Enciklopedio Planlingva Eldonas Svisa Esperanto-Societo (SES) kaj Centre de documentation et d'étude sur la langue internationale (CDELI), La Chaux-de-Fonds (Svislando)

en français

La Suisse est un pays favorable à la pratique de langues planifiées internationales telles que le volapük, l'espéranto, l'ido, l'occidental et l'interlingua et la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds (BVCF), par son Centre de documentation et d'étude sur la langue internationale (CDELI), s'est spécialisée dans la récolte des archives de ces mouvements interlinguistiques

L'historien Andreas Künzli, par l'exploration de cette abondante documentation, nous procure une encyclopédie richement illustrée sur les langues universelles en Suisse. Il s'agit d'un ouvrage de références de 1129 pages dont voici une succincte présentation:

Avant-propos: Bruno Graf, président de la Société suisse d'espéranto (SES) (allemand) et Jacques-André Humair, directeur de la BVCF (français) et thèmes introductifs de spécialistes: Claude Gacond et Claude Piron (fr.), Andreas Künzli (all.), Tazio Carlevaro (italien) et Arthur Baur (romanche).

Partie encyclopédique sur l'histoire des langues planifiées en Suisse et leurs mouvements, adeptes et publications, pour l'espéranto selon les cantons.

L'interlinguistique en Suisse.

Chronologie.

Sources.

Index des noms.

Bibliographie.

Partie anthologique avec des textes de Naville, Schwyzer, Cingria, Zamenhof, Hodler, Schrag, Frey, Bovet, la Société des Nations, Gonzague de Reynold, Privat, Cornioley, Baur, Haas, Klaesi, Hamburger, Schild, Piron, etc.

Clé de lecture de l'espéranto pour les non-espérantophones.

Editeurs:

Société suisse de l'espéranto et CDELI, Bibliothèque de la Ville, CH-2300 La Chaux-de-Fonds.

deutsch

Die Schweiz stellt wohl aufgrund ihrer nationalen Eigenart, ihrer Multikulturalität und Mehrsprachigkeit ein ungewöhnliches Experimentierfeld, sozusagen ein 'Eldorado' für neutrale Universalsprachen aller Art wie Esperanto, Ido, Occidental und Interlingua dar. Mit seinem Dokumentations-zentrum für Plansprachen ist die Stadtbibliothek von La Chaux-de-Fonds (CDELI) auf die Erforschung neutraler Universalsprachen spezialisiert.

Die Tätigkeit für die internationale Plansprachen-Bewegung in der Schweiz ist über hundert Jahre alt. In diesem Bewusstsein entstand das Bedürfnis, für diese lange Periode, die voller Ereignisse, Erfolge und Probleme war, Bilanz zu ziehen. Das neue Schweizer Plansprachen-Lexikon des Historikers Andreas Künzli ist die Frucht dieser konstanten Bemühungen.

Die Enzyklopädie, die in Esperanto abgefasst ist und 1129 Seiten umfasst, enthält zahlreiche Einträge über wichtige Personen und Organisationen, sowie eine Chronologie und eine Bibliographie. Daneben sind auch Beiträge auf Deutsch, Französisch und Italienisch von Bruno Graf, Präsident der Schweizerischen Esperanto-Gesellschaft, Jacques-André Humair, Direktor der Stadtbibliothek von La Chaux-de-Fonds sowie von den Esperantologen Claude Gacond, Claude Piron, Tazio Carlevaro, Arthur Baur und Andreas Künzli zu finden.

Integriert in die Enzyklopädie ist eine umfassende Anthologie mit «klassischen» Texten von Naville, Schwyzer, Cingria, Zamenhof, Hodler, Schrag, Frey, Bovet, Völkerbung, Gonzague de Reynold, Privat, Cornioley, Baur, Haas, Klaesi, Hamburger, Schild, Piron, u.a. Ein «Schlüssel» dient Nicht-Esperantisten zum besseren Verständnis des Esperanto.

Herausgeber:

Schweizer Esperanto-Gesellschaft und CDELI, Bibliothèque de la Ville, CH-2300 La Chaux-de-Fonds.

Offizieller Preis ab 1. Mai 2006 / Prix normal à partir du 1er mai: Fr. 90.- = € 60.- plus Versandkosten / frais de port en plus
Rabato ekde 3 ekzempleroj.